SONY

2-899-361-**31**(1)

FM/AM Clock Radio

ICF-C318

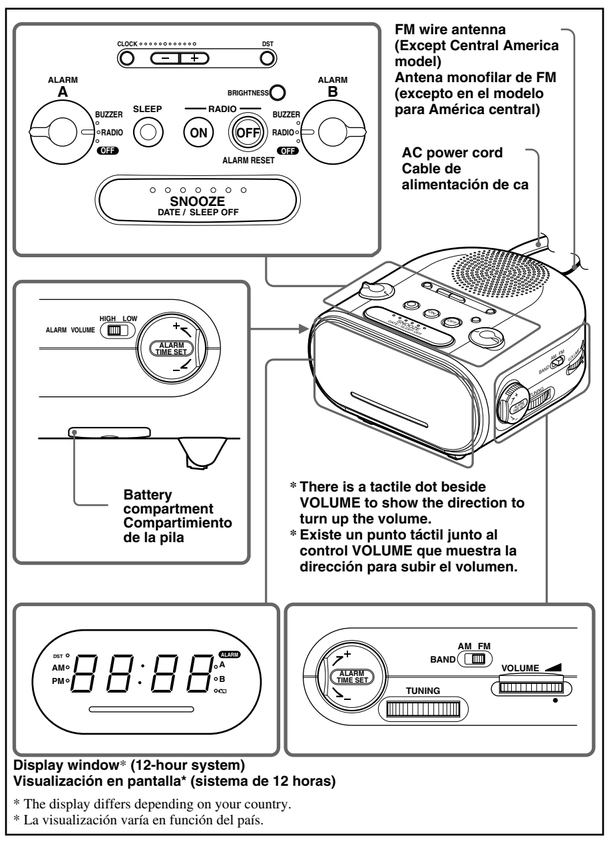
Operating Instructions
Manual de instrucciones
Manual de Instruções (lado contrário)
使用说明书（背面）

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation.
Dream Machine es marca comercial de Sony Corporation.
Dream Machine é marca registada de Sony Corporation.
Dream Machine（梦乡机）是 Sony 公司的注册商标。

© 2006 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



FM wire antenna (Except Central America model)
Antena monofilar de FM (excepto en el modelo para América central)

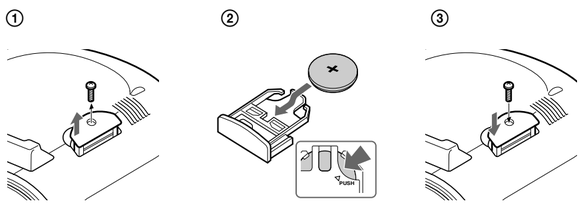
AC power cord
Cable de alimentación de ca

Battery compartment
Compartimiento de la pila

*** There is a tactile dot beside VOLUME to show the direction to turn up the volume.**
*** Existe un punto táctil junto al control VOLUME que muestra la dirección para subir el volumen.**

Display window* (12-hour system)
Visualización en pantalla* (sistema de 12 horas)

* The display differs depending on your country.
* La visualización varía en función del país.



English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Connect the apparatus to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the apparatus, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

WARNING
Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.

Features

- Dual alarm FM/AM Clock radio.
- Various types of alarms — radio and buzzer.
- DST button to adjust Daylight Saving Time/ Summer time.
- Date button to display month, day and year.
- Brightness control (High/Middle/Low).
- Supplied CR2032 battery for backup power source to keep the clock and alarm operating during a power interruption.
- Extendable snooze — snooze time can be extended from 10 to 60 minutes in maximum every time you use.

About the backup battery

To keep good time, as backup power source, this unit needs one CR2032 battery (supplied), in addition to the house current.
The battery keeps the clock and the alarm operating in the event of a power interruption.

Knowing when to replace the battery

When the battery becomes weak, "⌓" indicator appears in the display.
In the event of a power interruption when the battery is weak, current time and alarm functions will be initialized.

Installing and replacing the backup battery

1 Keep the AC plug connected to the AC outlet, remove the screw that secures the battery compartment at the bottom of the unit using a screwdriver, and remove the battery compartment. (See Fig. A-①)
2 Insert a new battery in the battery compartment with the ⊕ side facing up.
To remove the battery from the battery compartment, push it out from the side marked PUSH. (See Fig. A-②)
3 Insert the battery compartment back into the unit and secure it with the screw.
(See Fig. A-③)
4 When you are replacing the battery, press **RADIO ON** to turn "⌓" indicator off in the display.

Note
If you replace the battery, do not disconnect AC plug from AC outlet.
Otherwise, current time and alarm will be initialized.

NOTES ON LITHIUM BATTERY
- Keep the lithium battery out of the reach of children.
Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.
- Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

CAUTION
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the equipment manufacturer.

Battery Warning
When the unit will be left unplugged for a long time, remove the battery to avoid undue battery discharge and damage to the unit from battery leakage.

Setting the clock and date

Set the clock and date according to the following steps.

1 Plug in the unit.
The display will flash "AM 12:00" or "0:00".
2 Press **CLOCK** for more than 2 seconds.
You will hear a beep and the year will start to flash in the display.
3 Press **+** or **–** until the correct year appears in the display.
4 Press **CLOCK**.
5 Repeat steps **3** and **4** to set the month, day and time.
After setting the time, two short beep sound and the clock starts from 0 seconds.

- Pressing and holding **+** or **–** changes the year, month or day rapidly.
When setting the current time, time changes rapidly by 1 minute-increments up to 10 minutes, and then by 10 minute-increments.
- The clock system varies depending on the model you own.
12-hour system: "AM 12:00" = midnight
24-hour system: "0:00" = midnight
- While setting the clock, you must perform each step within 65 seconds, or the clock setting mode will be cancelled.

To display the year and date

Press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** once for the date, and within about 3 seconds press it again for the year.
The display shows the date or year for about 3 seconds and then changes back to the current time.
If you connect the AC plug to AC outlet while this unit is powered from the backup power source, the current date and time appears in the following order. (It is same as when the unit is powered on after the power failure.)
"month and date" (about 1 second) ⟶ "year" (about 1 second) ⟶ "current time"

To change the display to the daylight saving time (summer time) indication

Press **DST**.
DST indicator appears in the display and the time indication changes to the daylight saving time (summer time).
To deactivate the daylight saving time (summer time) adjustment, press **DST** again.

Setting the brightness of the display

Three levels of brightness are available by pressing **BRIGHTNESS**.

High (default) ⟶ Middle ⟶ Low

Operating the radio

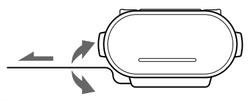
1 Press **RADIO ON** to turn on the radio.
2 Adjust volume using **VOLUME**.
3 Select **BAND**.
4 Tune in to a station using **TUNING**.

To turn off the radio

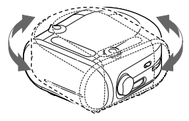
Press **RADIO OFF/ALARM RESET**.

Improving the reception

FM:
Model for Central America:
The AC power cord functions as an FM antenna. Extend the AC power cord fully to increase reception sensitivity.
Model for other countries/ regions:
Extend the FM wire antenna fully to increase reception sensitivity.



AM:
Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar AM antenna is built-in to the unit.



Do not operate the unit over a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception.

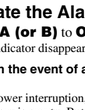
Setting the alarm

The dual alarm function allows you to set two alarm programs (ALARM A and ALARM B).
The alarm time can be set for each program and the alarm sound is selectable from RADIO or BUZZER.

Notes
- Before setting the alarm, make sure to set the clock (see "Setting the clock and date").
- The factory setting alarm time is "PM 12:00" or "12:00".
- To set the radio alarm, first tune in to a station and adjust the volume (see "Operating the radio").
- When you set the buzzer alarm, set **ALARM VOLUME** to **LOW** or **HIGH**.

To set the alarm time

1 Set **ALARM A (or B)** to the desired alarm sound **(RADIO** or **BUZZER)**.
The alarm time appears for a few seconds, and then the ALARM A (or B) indicator lights up in the display. (It does not appear when the switch is set to **OFF**.)
2 Turn **ALARM TIME SET A (or B) +** or **–** to set the desired time.
Each turn of **ALARM TIME SET A (or B) +** or **–** changes the indication by 1 minute. If you turn and hold **ALARM TIME SET A (or B) +** or **–**, the alarm time goes forward (or backward) by 1 minute up to 10 minutes, and then by 10 minutes increments. While setting the alarm time, the ALARM A (or B) indicator flashes in the display. The following example is when setting the ALARM A.



When the alarm time setting operation is complete, the display returns to the clock after a few seconds and the ALARM A (or B) indicator changes from flashing to fully lit.

- While **ALARM A (or B)** is set to **RADIO** or **BUZZER**, the alarm time setting can be changed by **ALARM TIME SET A (or B)**.
One turn of **ALARM TIME SET A (or B)** displays the alarm time for about 4 seconds. By turning **ALARM TIME SET A (or B)** while the alarm time appears in the display, the alarm time will be changed.
- The ALARM A (or B) indicator flashes in the display while:
– The alarm time appears in the display.
– The alarm sounds.
– Snooze function is turned on.
- The alarm time setting cannot be changed if **ALARM A (or B)** is set to **OFF**. If **ALARM TIME SET A (or B)** is turned, "OFF" appears in the display for about 0.5 seconds.
- If a second alarm sounds during a first (or the snooze function is active), the second alarm takes priority.
- **CLOCK** and **DST** are unavailable while the alarm sounds or snooze function is turned on.
- The **ALARM VOLUME** setting works together with the beep sound volume. If the **ALARM VOLUME** is set to **LOW**, the beep sound will be also set to low.
- If the same alarm time is set for both alarm (ALARM A and B), the ALARM A takes priority.

To doze for a few more minutes

Press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
The sound turns off but will automatically come on again after about 10 minutes. Each time you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, the snooze time changes as follows:

10 ⟶ 20 ⟶ 30 ⟶ 40 ⟶ 50 ⟶ 60

The maximum length of the snooze time is 60 minutes.
The display shows the snooze time for about 4 seconds and returns to show the current time. When you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** after the current time appears, the snooze time starts from 10 minutes again.

To stop the Alarm

Press **RADIO OFF/ALARM RESET** to turn off the alarm.
The alarm will come on again at the same time the next day.
If **RADIO OFF/ALARM RESET** is not pressed, the alarm sounds continuously for about 60 minutes, and then it will be stop automatically.

To deactivate the Alarm

Turn **ALARM A (or B)** to **OFF**.
ALARM A (or B) indicator disappears from the display.

Note on alarm in the event of a power interruption
In the event of a power interruption, alarm functions work until the battery is empty. But following functions are different:
- Display will disappear.
- When the alarm sound is set to RADIO, it will change to BUZZER automatically.
- If the power returns while the alarm sounds, the alarm sounds continuously for about 60 minutes when the power returns.
- The alarm buzzes for about one minute, stops temporarily, and will buzz again after about five minutes if neither **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** or **RADIO OFF/ALARM RESET** are pressed while the alarm is buzzing.
If the alarm buzzes and stops (either automatically after 1 minute or by pressing **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**) five times, the alarm is automatically reset in the case of a power interruption. The alarm will buzz for 30 minutes after power is resumed if the power is resumed within 60 minutes from the alarm time.
- If you press **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** while the alarm sounds, snooze time is set to 10 minutes. During a power failure, snooze time cannot be set to more than 10 minutes.
- If "⌓" indicator appears in the display, the alarm will not work in the event of power interruption. Replace the battery if "⌓" indicator appears.

Setting the sleep timer

You can fall asleep to the radio using the built-in sleep timer that turns off the radio automatically after a preset duration.

Press **SLEEP**.
The radio turns on. You can set the sleep timer to durations of 90, 60, 30, or 15 minutes. Each press changes the display as follows:

OFF ⟶ 90 ⟶ 60 ⟶ 30 ⟶ 15 ⟶ OFF

Two short beeps sound when the display returns to "90".
The radio will play for the duration you set, then shut off.

To turn off the radio before the preset time

Press **RADIO OFF/ALARM RESET** or **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

To use both sleep timer and alarm

You can fall asleep to the radio and also be awakened by the radio or buzzer alarm at the preset time.

1 Set the alarm. (See "Setting the alarm".)
2 Set the sleep timer. (See "Setting the sleep timer".)

Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the following simple checks to determine whether or not servicing is required.
If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

The clock flashes "AM 12:00" or "0:00" due to a power interruption.
- The battery is low. Replace the battery. Remove the old battery and install a new one.

The radio or buzzer alarm does not sound at the preset alarm time.
- Has the desired radio or buzzer alarm been activated? (i.e., Does the ALARM A (or B) indicator light up?)

The radio alarm is activated but no sound comes on at the preset alarm time.
- Has **VOLUME** been adjusted?

Precautions

- Operate the unit on the power source specified in "Specifications".
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom of the unit.
- To disconnect the power cord (mains lead), pull it out by the plug, not the cord.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up. Do not place the unit on a surface (a rug, blanket, etc.) or near materials (a curtain) that might block the ventilation holes.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by a qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- Do not connect the antenna lead to the external antenna.
- To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display
Model for Central America: 12-hour System
Model for other countries/ regions: 24-hour system

Frequency range

Band	Frequency
FM	87.5 – 108 MHz
AM	530 – 1 710 kHz

Speaker
Approx. 6.6 cm (2 5/8 inches) dia., 8 Ω

Power output
150 mW (at 10% harmonic distortion)

Power requirements
Model for Central America: 120 V AC, 60 Hz
Model for other countries/ regions: 230 – 240 V AC, 50 Hz
For power backup: 3 V DC, one CR2032 battery

Dimensions
Approx. 155 × 82.8 × 151.5 mm (w/h/d)
(6 1/8 × 3 3/8 × 6 inches) incl. projecting parts and controls

Mass
Approx. 482 g (1 lb 1 oz) incl. CR2032 battery

Design and specifications are subject to change without notice.

Español

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. En caso de averías, solicite los servicios de personal cualificado.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no ponga objetos que contengan líquido, tal como floreros, encima del aparato.

Conecte la unidad a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de corriente de ca.

ADVERTENCIA
La pila puede explotar si se utiliza de forma incorrecta.
No la recargue, desmonte ni arroje al fuego.

Características

- Radio despertador con alarma doble FM/AM.
- Varios tipos de alarmas: radio y pitido.
- Botón DST para ajustar el horario de ahorro de energía/horario de verano.
- Botón de fecha para visualizar el mes, el día y el año.
- Control de luminosidad (alta/media/baja).
- Pila CR2032 suministrada como fuente de alimentación auxiliar para mantener el reloj y la alarma en funcionamiento en caso de cortes del suministro eléctrico.
- Repetición de alarma ampliable: el tiempo de repetición de la alarma puede ampliarse de 10 a 60 minutos como máximo cada vez que utilice esta función.

Acerca de la pila auxiliar

Para mantener la hora correcta, esta unidad requiere una pila CR2032 (suministrada), como fuente de alimentación auxiliar, además de la corriente doméstica.
La pila mantiene el reloj y la alarma en funcionamiento en el caso de producirse un corte del suministro eléctrico.

Cuándo es necesario cambiar la pila

Cuando la energía de la pila comienza a agotarse, el indicador "⌓" aparece en la pantalla.
En el caso de producirse un corte del suministro eléctrico cuando la pila dispone de poca energía, las funciones de hora actual y alarma se reiniciarán.

Instalación y sustitución de la pila auxiliar

1 Mantenga el enchufe de ca conectado a la toma de corriente de ca, retire el tornillo que fija el compartimiento de la pila de la parte inferior de la unidad con un destornillador y extraiga el compartimiento de la pila. (Consulte la figura A-①)
2 Inserte una nueva pila en el compartimiento con el lado ⊕ mirando hacia arriba.
Para extraer la pila del compartimiento, presione el lado con la marca PUSH. (Consulte la figura A-②)
3 Inserte de nuevo el compartimiento de la pila en la unidad y fíjelo con el tornillo. (Consulte la figura A-③)
4 Cuando sustituya la pila, presione **RADIO ON** para que desaparezca el indicador "⌓" de la pantalla.

Nota
Si cambia la pila, no desconecte el enchufe de ca de la toma de corriente de ca.
Si lo hace, la hora actual y la alarma se reiniciarán.

NOTAS SOBRE LA PILA DE LITIO
- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños.
Si la pila se ingiriese accidentalmente, comuníquese de inmediato con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de tener en cuenta la polaridad correcta cuando instale la pila.
- No sujete la pila con pinzas metálicas, ya podría producirse un cortocircuito.
- No exponga la pila a fuentes de calor excesivo como luz solar directa, fuego o similar.

PRECAUCIÓN
Si la pila se sustituye incorrectamente, existe peligro de explosión. Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por el fabricante.

Advertencia sobre la pila
Si va a dejar la unidad desconectada durante un período de tiempo prolongado, extraiga la pila para evitar que se descargue de manera indebida o que se produzcan daños por fugas de ésta.

Ajuste del reloj y la fecha

Ajuste el reloj y la fecha de acuerdo con los pasos siguientes.

1 Conecte la unidad.
En la pantalla parpadeará "AM 12:00" o "0:00".
2 Presione **CLOCK** durante más de 2 segundos.
Se escuchará un pitido y el año comenzará a parpadear en la pantalla.
3 Presione **+** o **–** hasta que aparezca el año correcto en la pantalla.
4 Presione **CLOCK**.
5 Repita los pasos **3** y **4** para ajustar el mes, el día y la hora.
Después de ajustar la hora, sonarán dos pitidos cortos y el reloj comenzará a funcionar desde 0 segundos.

- Mantenga pulsado **+** o **–** para cambiar el año, el mes o el día rápidamente.
Cuando ajuste la hora actual, la hora cambiará rápidamente en incrementos de 1 minuto hasta 10 minutos y, posteriormente, en intervalos de 10 minutos.
- El sistema del reloj varía en función del modelo que ha adquirido.
Sistema de 12 horas: "AM 12:00" = medianoche
Sistema de 24 horas: "0:00" = medianoche
- Cuando ajuste el reloj, debe llevar a cabo cada paso en un lapso de 65 segundos, ya que de lo contrario, el modo de ajuste del reloj se cancelará.

Para visualizar el año y la fecha

Presione **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** una vez para visualizar la fecha, y presiónelo de nuevo antes de que transcurran unos 3 segundos para visualizar el año.
La pantalla muestra la fecha o el año durante unos 3 segundos y, a continuación, vuelve a mostrar la hora actual.
Si conecta el enchufe de ca a la toma de corriente de ca mientras la unidad recibe alimentación de la fuente de alimentación auxiliar, la fecha y la hora actuales aparecerán en el siguiente orden (del mismo modo que al conectar la unidad tras un corte del suministro eléctrico).
"mes y fecha" (durante 1 segundo aprox.) ⟶ "año" (durante 1 segundo aprox.) ⟶ "hora"

Para cambiar la visualización a la indicación del horario de ahorro de energía (horario de verano)

Presione **DST**.
El indicador DST aparece en la pantalla y la indicación de hora cambia al horario de ahorro de energía (horario de verano).
Para desactivar el ajuste del horario de ahorro de energía (horario de verano), presione **DST** de nuevo.

Ajuste del brillo de la pantalla

Si presiona **BRIGHTNESS**, dispondrá de tres niveles de luminosidad.

Alta (Predeterminado) ⟶ Media ⟶ Baja

Funcionamiento de la radio

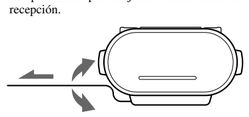
1 Presione **RADIO ON** para encender la radio.
2 Ajuste el volumen mediante **VOLUME**.
3 Seleccione **BAND**.
4 Sintonice una emisora mediante **TUNING**.

Para apagar la radio

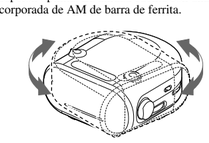
Presione **RADIO OFF/ALARM RESET**.

Mejora de la recepción

FM:
Modelo para América central:
El cable de alimentación de ca funciona como una antena de FM. Extienda el cable de alimentación de ca completamente para mejorar la sensibilidad de la recepción.
Modelo para otros países y regiones:
Extienda la antena monofilar de FM completamente para mejorar la sensibilidad de la recepción.



AM:
Gire la unidad horizontalmente para obtener una recepción óptima. La unidad cuenta con una antena incorporada de AM de barra de ferrita.



No utilice la unidad sobre una mesa de acero o superficie metálica, ya que podrían producirse interferencias en la recepción.

Ajuste de la alarma

La función de alarma doble permite ajustar dos programas de alarma (ALARM A y ALARM B).
Puede ajustar la hora de la alarma para cada programa y puede elegir el sonido de la alarma entre RADIO o BUZZER.

Notas
- Antes de ajustar la alarma, asegúrese de ajustar el reloj (consulte "Ajuste del reloj y la fecha").
- La hora de alarma predeterminada es "PM 12:00" o "12:00".
- Para ajustar la alarma de la radio, primero sintonice una emisora y ajuste el volumen (consulte "Funcionamiento de la radio").
- Cuando ajuste la alarma de pitido, ajuste **ALARM VOLUME** en **LOW** o **HIGH**.

Para ajustar la hora de la alarma

1 Ajuste **ALARM A (o B)** en el sonido de alarma deseado **(RADIO** o **BUZZER)**.
La hora de la alarma aparece durante unos segundos y, a continuación, el indicador ALARM A (o B) se ilumina en la pantalla (no aparece cuando el interruptor está ajustado en la posición **OFF**).
2 Ajuste **ALARM TIME SET A (o B) +** o **–** para ajustar la hora deseada.
Cada vez que se gira **ALARM TIME SET A (o B) +** o **–**, la indicación cambia 1 minuto. Si mantiene girado **ALARM TIME SET A (o B) +** o **–**, la hora de la alarma avanzará (o retrocederá) en intervalos de 1 minuto hasta 10 minutos y, posteriormente, en intervalos de 10 minutos.
Mientras ajuste la hora de alarma, el indicador ALARM A (o B) parpadeará en la pantalla. El siguiente ejemplo representa el ajuste de ALARM A.

Cuando el ajuste de la hora de alarma se completa, la pantalla vuelve al reloj después de unos segundos y el indicador ALARM A (o B) pasa de parpadear a permanecer iluminado.

- Mientras **ALARM A (o B)** está ajustado en **RADIO** o **BUZZER**, el ajuste de la hora de la alarma puede cambiarse con **ALARM TIME SET A (o B)**.
Un giro de **ALARM TIME SET A (o B)** muestra la hora de la alarma durante unos 4 segundos. Si gira **ALARM TIME SET A (o B)** mientras la hora de la alarma aparece en la pantalla, la hora de la alarma cambiará.
- El indicador ALARM A (o B) parpadea en la pantalla mientras:
– Se muestra la hora de la alarma.
– Suena la alarma.
– La función de repetición de alarma está activada.
- El ajuste de la hora de la alarma no se puede cambiar si **ALARM A (o B)** está ajustado en **OFF**. Si gira **ALARM TIME SET A (o B)**, "OFF" aparece en la pantalla durante unos 0,5 segundos.
- Si suena una segunda alarma al mismo tiempo que la primera (o la función de repetición de alarma está activada), tendrá prioridad la segunda alarma.
- **CLOCK** y **DST** no están disponibles mientras suena la alarma o la función de repetición de alarma está activada.
- El ajuste de **ALARM VOLUME** funciona junto con el volumen de los pitidos. Si **ALARM VOLUME** está ajustado en **LOW**, el sonido de los pitidos también se ajustará en un volumen bajo.
- Si se ajusta la misma hora para las dos alarmas (ALARM A y B), tendrá prioridad ALARM A.

Para dormir unos minutos más

Presione **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
El sonido se desactiva, pero volverá a sonar automáticamente después de unos 10 minutos. Cada vez que presione **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, la hora de repetición de la alarma cambiará de la siguiente forma:

10 ⟶ 20 ⟶ 30 ⟶ 40 ⟶ 50 ⟶ 60

La duración máxima de la hora de repetición de alarma es de 60 minutos.
La pantalla muestra la hora de repetición de alarma durante unos 4 segundos y vuelve a mostrar la hora actual. Al presionar **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** después de que aparezca la hora actual, la hora de repetición de alarma comienza otra vez desde los 10 minutos.

Para detener la alarma

Presione **RADIO OFF/ALARM RESET** para desactivar la alarma.
La alarma volverá a sonar a la misma hora el día siguiente.
Si no presiona **RADIO OFF/ALARM RESET**, la alarma sonará continuamente durante unos 60 minutos y, a continuación, se detendrá automáticamente.

Para desactivar la alarma

Gire **ALARM A (o B)** hasta la posición **OFF**.
El indicador ALARM A (o B) desaparece de la pantalla.

Nota sobre la alarma en el caso de producirse un corte del suministro eléctrico.
En el caso de producirse un corte del suministro eléctrico, las funciones de alarma estarán operativas hasta que se agote la pila. No obstante, las funciones siguientes serán diferentes:
- La pantalla se apagará.
- Cuando el sonido de la alarma esté ajustado en RADIO, cambiará automáticamente a BUZZER.
- Si la alimentación se restablece mientras la alarma está sonando, ésta sonará de forma continua durante 60 minutos aproximadamente a partir de ese momento.
- La alarma emitirá un pitido durante un minuto aproximadamente, se detendrá temporalmente y volverá a sonar transcurridos unos cinco minutos si no se presiona **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** o **RADIO OFF/ALARM RESET** mientras suena la alarma.
Si la alarma emite un pitido y se detiene (ya sea automáticamente transcurrido un minuto o al presionar **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**) cinco veces, ésta se reiniciará de manera automática si se produce un corte del suministro eléctrico. La alarma emitirá un pitido durante unos 30 minutos cuando se restablezca la alimentación, si ésta se restablece antes de que transcurran 60 minutos desde la hora de la alarma.
- Si presiona **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** mientras suena la alarma, la hora de repetición de alarma se ajustará en 10 minutos. Durante un fallo del suministro eléctrico, la hora de repetición de la alarma no puede ajustarse en más de 10 minutos.
- Si aparece el indicador "⌓" en la pantalla, la alarma no funcionará en el caso de producirse un corte del suministro eléctrico. Sustituya la pila si aparece el indicador "⌓".

Ajuste del temporizador

Disfrute quedándose dormido mientras escucha la radio gracias al temporizador incorporado que apaga la radio de manera automática después de un tiempo preajustado.

Presione **SLEEP**.
La radio se enciende. Puede ajustar el temporizador en 90, 60, 30 ó 15 minutos. Cada vez que presione el botón, la indicación cambia de la forma siguiente:

OFF ⟶ 90 ⟶ 60 ⟶ 30 ⟶ 15 ⟶ OFF

Sonarán dos pitidos cortos cuando la indicación regrese a "90".
La radio sonará durante el tiempo que haya establecido y, a continuación, se apagará.

Para apagar la radio antes de la hora preajustada

Presione **RADIO OFF/ALARM RESET** o **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Para utilizar el temporizador y la alarma

Puede quedarse dormido mientras escucha la radio y despertarse con la alarma de la radio o el pitido a la hora preajustada.

1 Ajuste la alarma (consulte "Ajuste de la alarma").
2 Ajuste el temporizador (consulte "Ajuste del temporizador").

Solución de problemas

Si se produce cualquier problema con la unidad, realice las siguientes comprobaciones para determinar si necesita o no servicio técnico.
Si el problema persiste, consulte al distribuidor Sony más cercano.

En el reloj, parpadea "AM 12:00" o "0:00" debido a un corte del suministro eléctrico.
- La pila dispone de poca energía. Cámbiela. Extraiga la pila usada e instale una nueva.

La alarma de radio o de pitido no suena a la hora preajustada.
- ¿Ha activado la alarma de radio o pitido deseada? (Es decir, ¿se enciende el indicador ALARM A (o B)?)

La alarma de la radio está activada, pero no suena a la hora preajustada.
- ¿Ha ajustado el control **VOLUME**?

Precauciones

- Opere la unidad con la fuente de alimentación que se indica en "Especificaciones".
- La placa de características donde se indica el voltaje de funcionamiento, etc., se encuentra en la parte inferior de la unidad.
- Para desconectar el cable de alimentación (cable de corriente), tire del enchufe, nunca del cable.
- La unidad no se desconecta de la fuente de alimentación de ca mientras está conectada a la toma de pared, aunque esté apagada.
- Permita una ventilación adecuada para evitar que se produzca recalentamiento interno en la unidad. No coloque la unidad sobre una superficie (alfombra, manta, etc.) ni cerca de materiales (cortinas) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y hágala revisar por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- Limpie el aparato con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada.
- No conecte el cable de la antena directamente a la antena externa.
- Para reducir el riesgo de incendio, no cubra los orificios de ventilación de la unidad con periódicos, manteles, cortinas u objetos similares. No coloque velas encendidas sobre la unidad.

Si tiene alguna duda o experimenta algún problema con respecto a la unidad, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Especificaciones

Visualización horaria
Modelo para América central: sistema de 12 horas
Modelo para otros países y regiones: sistema de 24 horas

Gama de frecuencias

Banda	Frecuencia
FM	87,5 – 108 MHz
AM	530 – 1 710 kHz

Altavoz
Aprox. 6,6 cm, 8 Ω

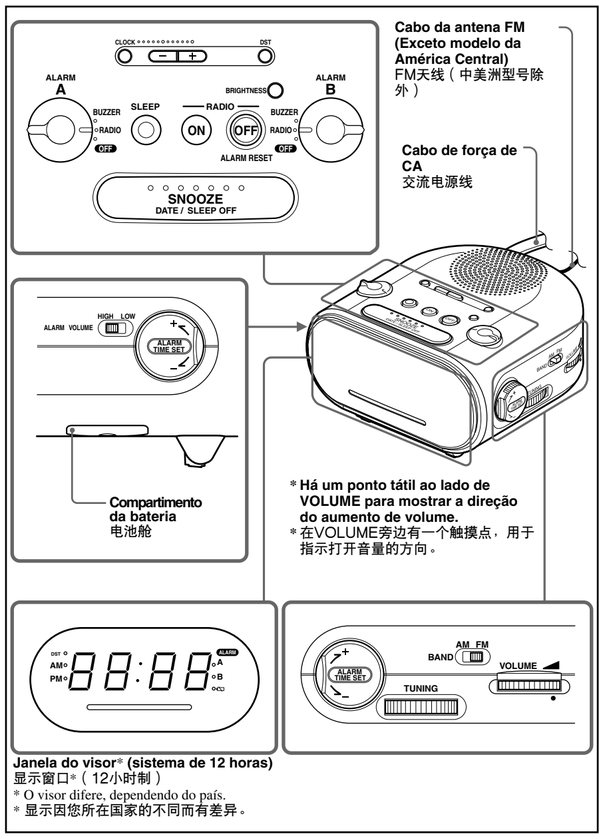
Salida de potencia
150 mW (al 10% de distorsión armónica)

Requisitos de alimentación
Modelo para América central: ca de 120 V , 60 Hz
Modelo para otros países y regiones: ca de 230 – 240 V, 50 Hz
Para la fuente de alimentación de auxiliar: cc de 3 V, una pila CR2032

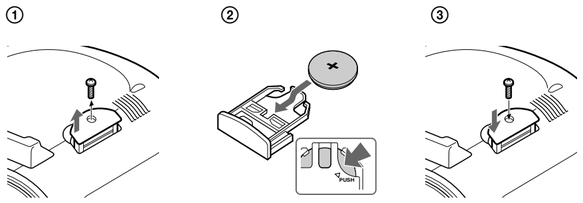
Dimensiones
Aprox. 155 × 82,8 × 151,5 mm (an/al/prf) incluyendo partes y controles salientes

Masa
Aprox. 482 g. incluida la pila CR2032

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



A



Português

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra a caixa do aparelho. Solicite assistência técnica somente a pessoal qualificado.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como uma estante ou um armário embutido.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não coloque objetos cheios de líquido, tais como jarras, em cima do aparelho.

Conecte o aparelho a uma tomada de CA facilmente acessível. Caso perceba anormalidade no aparelho, desconecte o plugue principal da tomada de CA imediatamente.

ADVERTÊNCIA
A bateria pode explodir se for utilizada incorretamente.
Não recarregue, não desmonte nem jogue no fogo.

Recursos

- Rádio relógio AM/FM com dois alarmes.
- Vários tipos de alarmes — rádio e campainha.
- Botão DST para configurar o horário de economia de luz diurna/horário de verão.
- Botão de Data para exibir mês, dia e ano.
- Controle de brilho (alto/médio/baixo).
- Bateria CR2032 fornecida como fonte de força reserva, para manter o relógio e o alarme funcionando em caso de falta de energia.
- Soneca prolongável — a soneca pode ser estendida de 10 a 60 minutos no máximo, a cada vez que você usa.

Sobre a bateria reserva

Para manter a hora certa, como fonte de força reserva este aparelho precisa de uma bateria CR2032 (fornecida), além da corrente residencial.
A bateria mantém o relógio e o alarme funcionando em caso de falta de energia.

Como saber quando substituir a bateria

Quando a bateria está fraca, o indicador "🗠" aparece no visor.
No caso de uma falta de energia quando a bateria está fraca, serão zeradas as funções atuais de hora e alarme.

Instalando e substituindo a bateria de reserva

1. Mantenha o plugue de CA conectado à tomada de CA, remova o parafuso que prende o compartimento da bateria à parte inferior do aparelho (usando uma chave de fenda) e remova o compartimento da bateria. (Veja a Fig. A-①)
2. Insira a bateria nova no respectivo compartimento, com o lado ⊕ voltado para cima.
   Para remover a bateria do compartimento, empurre-a para fora no lado marcado como PUSH. (Veja a Fig. A-②)
3. Insira o compartimento de bateria de volta no aparelho e prenda-o com o parafuso. (Veja a Fig. A-③)
4. Quando substituir a bateria, pressione **RADIO ON** para desligar o indicador "🗠" no visor.

Nota
Se você substituir a bateria, não desconecte o plugue de CA da tomada de CA.
Do contrário, serão zerados o alarme e a hora atual.

NOTAS SOBRE A BATERIA DE LÍTIO
- Mantenha a bateria de lítio fora do alcance de crianças.
  Se alguém engolir a bateria, consulte um médico imediatamente.
- Limpe a bateria com um pano seco para garantir um bom contato.
- Não deixe de observar a polaridade correta ao instalar a bateria.
- Não segure a bateria com pinças metálicas, pois pode ocorrer um curto-circuito.
- Não exponha a bateria a calor excessivo, como a luz solar direta, fogo ou casos semelhantes.

ATENÇÃO
Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua somente por um tipo igual ou equivalente, recomendado pelo fabricante do equipamento.

Aviso sobre a bateria
Se o aparelho ficará desconectado por muito tempo, remova a bateria para evitar a descarga inadequada e os danos ao aparelho devido ao vazamento da bateria.

Configurando o relógio e a data

Configure o relógio e a data de acordo com as etapas seguintes.

1. Conecte o aparelho.
   O visor piscará com "AM 12:00" ou "0:00".
2. Pressione **CLOCK** por mais de 2 segundos.
   Você ouvirá um bipe e o ano começará a piscar no visor.
3. Pressione **+** ou **–** até exibir o ano correto no visor.
4. Pressione **CLOCK**.
5. Repita as etapas **3** e **4** para configurar o mês, dia e hora.
   Depois de configurar a hora, dois bipes curtos são emitidos e o relógio começa a partir de 0 segundo.

- Pressione e mantenha pressionado **+** ou **–** para mudar o ano, mês ou dia rapidamente.
  Ao configurar a hora atual, ela muda rapidamente em incrementos de 1 minuto até 10 minutos, em seguida, em incrementos de 10 minutos.
- O sistema do relógio varia, dependendo do modelo que você possui.
  Sistema de 12 horas: "AM 12:00" = meia-noite
  Sistema de 24 horas: "0:00" = meia-noite
- Ao configurar o relógio, você deve executar cada etapa dentro de 65 segundos, ou o modo de configuração será cancelado.

Para exibir o ano e a data

Pressione uma vez **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF** para a data e dentro de cerca de 3 segundos pressione-o novamente para o ano.
O visor mostra a data ou ano por aproximadamente 3 segundos e depois volta à hora atual.
Se você conectar o plugue de CA à tomada de CA enquanto o aparelho é alimentado com a fonte de força reserva, a data e atuais atual são exibidas na seguinte ordem. (Mesma situação quando o aparelho é ligado depois de uma falta de energia).
"mês e data" (aproximadamente 1 segundo) ⟶ "ano" (aproximadamente 1 segundo) ⟶ "hora atual"

Para alterar o visor para a indicação de horário de economia de luz diurna (horário de verão)

Pressione **DST**.
O indicador DST aparece no visor e a indicação da hora muda para o horário de economia de luz diurna (horário de verão).
Para desativar a configuração de horário de economia de luz diurna (horário de verão), pressione **DST** novamente.

Configurando o brilho do visor

Três níveis de brilho estão disponíveis, pressionando **BRIGHTNESS**.

Alto (predefinição) ⟶ Médio ⟶ Baixo

Operando o rádio

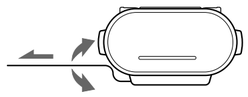
1. Pressione **RADIO ON** para ligar o rádio.
2. Configure o volume usando **VOLUME**.
3. Selecione **BAND**.
4. Sintonize uma estação, usando **TUNING**.

Para desligar o rádio

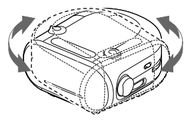
Pressione **RADIO OFF/ALARM RESET**.

Aprimorando a recepção

FM:
Modelo da América Central:
O cabo de força de CA funciona como uma antena de FM. Estenda totalmente o cabo de força de CA para aumentar a sensibilidade da recepção.
Modelo para outros países/regiões:
Estenda totalmente o cabo da antena FM para aumentar a sensibilidade da recepção.



AM:
Gire o aparelho horizontalmente para otimizar a recepção. Uma antena de barra de ferrita está incorporada ao aparelho.



Não opere o aparelho sobre uma mesa de aço ou superfície metálica, pois isso pode causar interferências na recepção.

Configurando o alarme

A função de alarme duplo permite configurar dois programas de alarme (ALARM A e ALARM B). A hora do alarme pode ser configurada para cada programa e o som de alarme é selecionável como RADIO ou BUZZER.

Notas
- Antes de configurar o alarme, não deixe de configurar o relógio (consulte "Configurando o relógio e a data").
- A hora do alarme configurada de fábrica é "PM 12:00" ou "12:00".
- Para configurar o alarme do rádio, primeiro sintonize uma estação e configure o volume (consulte "Operando o rádio").
- Quando você escolher o alarme de campainha, configure **ALARM VOLUME** para **LOW** ou **HIGH**.

Para configurar a hora do alarme

1. Configure o **ALARM A (ou B)** com o som desejado **(RADIO** ou **BUZZER)**.
   A hora do alarme é exibida durante alguns segundos, e então o indicador ALARM A (ou B) acende no visor. (Ela não aparece quando o interruptor está na posição **OFF**).
2. Gire **ALARM TIME SET A (ou B) +** ou **–** para configurar a hora desejada.
   Cada giro do **ALARM TIME SET A (ou B) +** ou **–** altera a indicação por 1 minuto. Se você girar e segurar **ALARM TIME SET A (ou B) +** ou **–**, a hora do alarme avança (ou retrocede) por 1 minuto até 10 minutos, e então por incrementos de 10 minutos. Ao configurar a hora do alarme, o indicador ALARM A (ou B) pisca no visor. O seguinte exemplo serve para a configuração ALARM A.

Quando a configuração da hora do alarme está concluída, o display retorna ao relógio alguns segundos depois e o indicador ALARM A (ou B) muda de piscante para completamente aceso.

- Enquanto o **ALARM A (ou B)** é configurado para **RADIO** ou **BUZZER**, a configuração da hora do alarme pode ser alterada em **ALARM TIME SET A (ou B)**.
  Um giro de **ALARM TIME SET A (ou B)** exibe a hora do alarme para aproximadamente 4 segundos. Ao girar **ALARM TIME SET A (ou B)** enquanto a hora do alarme é exibida no visor, ela será alterada.
- O indicador ALARM A (ou B) pisca no visor enquanto:
  – A hora do alarme é exibida no visor.
  – O alarme soa.
  – A função de soneca está ativada.
- A configuração de hora do alarme não pode ser alterada se **ALARM A (ou B)** estiver configurado como **OFF**. Se **ALARM TIME SET A (ou B)** for girado, "OFF" aparece no visor por cerca de 0,5 segundo.
- Se um segundo alarme soar durante o primeiro (ou a função de soneca estiver ativa), o segundo tem prioridade.
- **CLOCK** e **DST** tornam-se indisponíveis enquanto o alarme soa ou a função de soneca está ativada.
- A configuração de **ALARM VOLUME** funciona junto com o volume da campainha. Se **ALARM VOLUME** estiver configurado como **LOW**, o som do bipe também ficará baixo.
- Se a mesma hora for configurada para os dois alarmes (ALARM A e B), ALARM A tem prioridade.

Para cochilar mais alguns minutos

Pressione **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.
O som desliga, mas se repete automaticamente depois de aproximadamente 10 minutos. Cada vez que você pressiona **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, a hora de soneca muda conforme segue:

10 ⟶ 20 ⟶ 30 ⟶ 40 ⟶ 50 ⟶ 60

A duração máxima da hora de soneca é de 60 minutos. O visor mostra a hora de soneca por aproximadamente 4 segundos e volta à hora atual. Quando você pressiona **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** depois que a hora atual é exibida, a hora da soneca recomeça a partir de 10 minutos novamente.

Para interromper o alarme

Pressione **RADIO OFF/ALARM RESET** para desligar o alarme.
O alarme dispara novamente na mesma hora no dia seguinte.
Se **RADIO OFF/ALARM RESET** não for pressionado, o alarme soa continuamente por aproximadamente 60 minutos e então pára automaticamente.

Para desativar o alarme

Gire **ALARM A (ou B)** até **OFF**.
O indicador ALARM A (ou B) desaparece do visor.

Nota sobre o alarme no caso de falta de energia
No caso de uma falta de energia, as funções de alarme operam até a bateria esgotar. Mas as seguintes funções são diferentes:
- O visor desaparecerá.
- Quando o som do alarme está configurado como RADIO, mudará automaticamente para BUZZER.
- Se a energia voltar enquanto o alarme soa, ele dispara continuamente por aproximadamente 60 minutos.
- O alarme soa por aproximadamente 1 minuto, pára temporariamente e soa novamente depois de aproximadamente 5 minutos se **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF** ou **RADIO OFF/ALARM RESET** não forem pressionados enquanto o alarme está disparando.
  Se o alarme soar e parar (automaticamente depois de 1 minuto ou pressionando **SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**) cinco vezes, ele é zerado automaticamente no caso de falta de energia. O alarme soará durante 30 minutos depois que a energia voltar, se isso ocorrer dentro de 60 minutos da hora do alarme.
- Se você pressionar **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF** enquanto o alarme soa, a hora da soneca é configurada para 10 minutos. Durante uma falha de energia, a hora da soneca não pode ser configurada para mais de 10 minutos.
- Se o indicador "🗠" for exibido no visor, o alarme não funcionará no caso de falta de energia. Substitua a bateria se o indicador "🗠" for exibido.

Configurando o cronômetro para hibernar

Você pode adormecer ao som do rádio usando o cronômetro para hibernar embutido, que desliga o rádio automaticamente depois de um período predefinido.

Pressione **SLEEP**.
O rádio liga. Você pode configurar o cronômetro para hibernar para períodos de 90, 60, 30, ou 15 minutos. Cada pressionamento do botão altera o visor conforme segue:

OFF ⟶ 90 ⟶ 60 ⟶ 30 ⟶ 15

Dois bipes curtos soam quando o visor volta a "90". O rádio tocará durante o período que você configurou e então desligará.

Para desligar o rádio antes da hora predefinida

Pressione **RADIO OFF/ALARM RESET** ou **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Para usar o cronômetro para hibernar e o alarme

Você pode adormecer ao som do rádio e despertar com o rádio ou o alarme de campainha no momento predefinido.

1. Configure o alarme. (Veja "Configurando o alarme").
2. Configure o cronômetro para hibernar. (Veja "Configurando o cronômetro para hibernar").

Solução de problemas

Se qualquer problema ocorrer no aparelho, faça as verificações simples a seguir para determinar se a manutenção é necessária.
Se o problema persistir, consulte o distribuidor mais próximo da Sony.

O relógio pisca como "AM 12:00" ou "0:00" devido a uma falha na energia.
- A bateria está baixa. Substitua a bateria. Remova a bateria velha e instale uma nova.

O alarme de rádio ou campainha não soa no momento predefinido.
- O alarme de rádio ou campainha desejado foi ativado? (isto é, o indicador ALARM A (ou B) está aceso?)

O alarme de rádio está ativado, mas nenhum som é emitido no momento predefinido.
- O **VOLUME** foi ajustado?

Precauções

- Opere o aparelho com a fonte de força especificada em "Especificações".
- A placa que indica tensão operacional, etc. está localizada na parte inferior do aparelho.
- Para desconectar o cabo de força (elétrico), puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- O aparelho não deve ser desconectado da fonte de força de CA (elétrica) enquanto estiver conectado à tomada de parede, mesmo que o aparelho esteja desligado.
- Permita a circulação adequada do ar para impedir formação de calor interno. Não coloque o aparelho em uma superfície (tapete, cobertor, etc.) ou perto de materiais (cortina) que possam bloquear os orifícios de ventilação.
- Se um objeto sólido ou um líquido entrar no aparelho, desconecte-o e contrate uma pessoa qualificada antes de operá-lo novamente.
- Para limpar o gabinete, use um pano suave umedecido com um detergente neutro.
- Não conecte o cabo da antena à antena externa.
- Para reduzir o risco de incêndio, não cubra os orifícios de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. E não coloque velas acesas sobre ele.

Se houver pergunta ou problemas referentes ao seu aparelho, consulte o distribuidor mais próximo da Sony.

Especificações

Visor da hora
Modelo da América Central: Sistema de 12 horas
Modelo para outros países/regiões: Sistema de 24 horas

Intervalo de freqüência

Banda	Freqüência
FM	87,5 – 108 MHz
AM	530 – 1 710 kHz

Alto-falante
Aproximadamente 6,6 cm de diâmetro, 8 Ω

Saída de força
150 mW (a 10% de distorção harmônica)

Requisitos de potência
Modelo da América Central: 120 V CA, 60 Hz
Modelo para outros países/regiões: 230 – 240 V CA, 50 Hz
Para a força reserva 3 V CC, uma bateria CR2032

Dimensões
Aprox. 155 × 82,8 × 151,5 mm (l/a/p) incluindo peças salientes e controles

Massa
Aprox. 482 g incluindo a bateria CR2032

Projeto e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

中文

警告

为防止火灾或触电，请不要让本机淋雨或受潮。

为了避免触电，请勿打开机壳。维修限找专业人员为您服务。

请勿把本机安装在书橱或嵌入墙壁的机架内。

为防止火灾或触电的危险，请勿在本装置上放置如花瓶等盛有液体的物体。

将设备连接至易于插拔的交流电插座。如果您注意到设备发生异常，请立即将主插头从交流电插座上断开。

警告
电池如果使用不当可能会发生爆炸。
不要充电、拆卸或置于火中。

特点

- 双闹钟FM/AM时钟收音机。
- 各种类型的闹钟 – 收音机和蜂鸣器。
- DST按钮用于调节夏令时。
- 日期按钮用于显示月、日和年。
- 亮度控制（高/中/低）。
- 所提供的CR2032电池作为备用电源，用于在断电时保持时钟和闹钟的运行。
- 延时小睡 – 每次可以延长小睡时间10到60分钟。

关于备用电池

为了保持正确计时，此装置需要一节CR2032电池（有提供）作为家用电源之外的备用电源。
在断电时，电池可以保持时钟和闹钟的运行。

了解何时需要更换电池

当电池变弱时，显示器上出现"🗠"指示。
如果在电池已变弱的情况下发生断电，则当前时间和闹钟功能将被初始化。

安装及更换备用电池

1. 保持交流电插头与交流电插座相连，用螺丝刀拆下用于将电池舱固定在本机底部的螺钉，拆下电池舱。（参见图A-①）
2. 将一节新电池插入到电池舱中，使其⊕端朝上。
   当把电池从电池舱中取出时，只需从标有"PUSH"的一端将其推出即可。（参见图A-②）
3. 将电池舱插回到本机，用螺钉将其固定。（参见图A-③）
4. 更换电池后，按下**RADIO ON**，使显示器上的"🗠"指示消失。

注
如果您要更换电池，请不要将交流电插头从交流电插座上断开。
否则，当前时间和闹钟将会初始化。

有关锂电池的说明
- 保持锂电池远离儿童。
  万一吞下电池，应当立即就医。
- 用干燥的布擦拭电池，确保其接触良好。
- 安装电池时要确保其极性正确。
- 不要用金属镊子夹持电池，否则可能会发生短路。
- 切勿将电池暴露在直射阳光、火源或类似等过热情况下。

注意
如果电池更换不正确，可能会出现爆炸的危险。
更换时只能采用设备制造商推荐的相同或等同型号。

电池警告
当本机在未插电源插头情况下长时间搁置不用时，请取出电池，以避免电池放电及因电池漏液而损坏本机。

设定时钟与日期

请按照以下步骤设定时钟与日期。

1. 插上本机的电源插头。
   显示器将闪烁"AM 12:00"或"0:00"。
2. 按住**CLOCK**键2秒钟以上。
   您将听到一声蜂鸣，显示器上将会有年份开始闪烁。
3. 按下**+**或**–**，直到显示器上出现正确的年份。
4. 按下**CLOCK**。
5. 重复步骤**3**和**4**，以设定月、日和时间。
   时间设定后，将会发出两声短促的蜂鸣，时钟从0秒开始。

- 按住**+**或**–**不放可以快速改变年、月或日。
  在设定当前时间时，时间最初每次快速增长1分钟，至10分钟后每次增长10分钟。
- 时钟系统因您所采用的型号不同而有差异。
  12小时制：“AM 12:00”＝半夜
  24小时制：“0:00”＝半夜
- 在设定时钟时，每一步骤您都必须在65秒内完成，否则时钟设定模式将会被取消。

要显示年份和日期

要显示日期，按下**SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**一次，然后在约3秒钟内再按一次显示年份。
显示器上显示日期或年份约3秒钟，然后返回到当前时间。
如果您在本机由备用电源供电的情况下将交流电插头连接到交流电插座上，则当前日期和时间以如下顺序出现。（与本机断电后重新供电时相同。）
“月、日”（约1秒）⟶ “年份”（约1秒）⟶ “当前时间”

如需将显示改为夏令时指示

按下**DST**。
DST指示出现在显示器上，时间指示改变为夏令时时间。
如需解除夏令时调节，再次按下**DST**即可。

设定显示器的亮度

通过按下**BRIGHTNESS**键可以提供三个亮度等级。

高（默认）⟶ 中 ⟶ 低

使用收音机

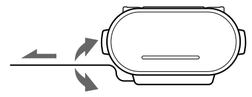
1. 按下**RADIO ON**，打开收音机。
2. 使用**VOLUME**来调节音量。
3. 选择**BAND**。
4. 使用**TUNING**调台。

要关闭收音机，

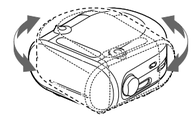
按下**RADIO OFF/ALARM RESET**。

改善收音机接收状况

FM:
中美洲型号：
交流电源线起到FM天线的功能。将交流电源线充分伸长，以提高接收灵敏度。
其他国家/地区的型号：
将FM天线充分伸长，以提高接收灵敏度。



AM:
水平转动本机，以达到最佳的接收效果。本机内置一根铁杆AM天线。



切勿在钢制的桌子或金属表面上使用本收音机，否则会导致接收干扰。

设定闹钟

双闹钟功能可以设定两个闹钟程序（ALARM A和ALARM B）。
每个程序可以分别设定闹钟时间，闹钟声音可以选择RADIO（收音机）或BUZZER（蜂鸣器）。

注
- 在设定闹钟之前，要确保先设定时钟（参见“设定时钟与日期”）。
- 出厂时设定的闹钟时间为“PM 12:00”或“12:00”。
- 设定收音机闹钟时，首先调到一个电台，并调节音量（参见“使用收音机”）。
- 设定蜂鸣器闹钟时，请将**ALARM VOLUME**设定为**LOW**（低）或**HIGH**（高）。

设定闹钟时间

1. 将**ALARM A (或B)**设定为期望的闹钟声音（**RADIO**或**BUZZER**）。
   闹钟时间显示数秒钟，然后显示器上的ALARM A（或B）指示点亮。（当开关设定为**OFF**时，它不会出现。）
2. 转动闹钟**ALARM TIME SET A (或B) +**或**–**，将其设定到期望的时间。
   每次转动闹钟**ALARM TIME SET A (或B) +**或**–**，其指示将改变1分钟。如果您保持转动闹钟**ALARM TIME SET A (或B) +**或**–**，则闹钟时间快速前进（或后退），每次改变1分钟，到10分钟后改为每次改变10分钟。在设定闹钟时间时，显示器上的ALARM A（或B）指示闪烁。以下是设定时钟ALARM A的示例。

当闹钟时间设定操作完成，几秒钟后显示将返回到时钟，且ALARM A（或B）指示从闪烁变为完全点亮。

- 当**ALARM A (或B)**设定为**RADIO**或**BUZZER**时，闹钟时间设定可以由闹钟**ALARM TIME SET A (或B)**来改变。
  每次转动闹钟**ALARM TIME SET A (或B)**，显示闹钟时间约4秒钟。在闹钟时间出现在显示器上的情况下，通过转动闹钟**ALARM TIME SET A (或B)**可以改变闹钟时间。
- 在以下情况下，显示器上的ALARM A（或B）指示闪烁：
  – 闹钟时间出现在显示器上。
  – 闹钟鸣响。
  – 小睡功能被启动。
- 如果**ALARM A (或B)**设定为**OFF**，闹钟时间设定将无法改变。如果转动闹钟**ALARM TIME SET A (或B)**，则“OFF”出现在显示器上约0.5秒钟。
- 如果在第一闹钟期间（或小睡功能启动期间）响起第二闹钟，则第二闹钟优先。
- 在闹钟鸣响或小睡功能启动期间，**CLOCK**和**DST**无效。
- **ALARM VOLUME**设定也应用于蜂鸣器音量。如果闹钟**ALARM VOLUME**为**LOW**，则蜂鸣器音量也设定为低。
- 如果两个闹钟（ALARM A和B）设定为相同的闹钟时间，则ALARM A优先。

如需再小睡几分钟

按下**SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**。
声音关闭，但将会在约10分钟之后启动再次鸣响。每次当您按下**SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**时，小睡时间变化如下：

10 ⟶ 20 ⟶ 30 ⟶ 40 ⟶ 50 ⟶ 60

小睡时间最长为60分钟。
显示器显示小睡时间约4秒钟，然后显示当前时间。当您在当前时间出现后按下**SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**时，小睡时间将再从10分钟开始。

要停止闹钟

按下**RADIO OFF/ALARM RESET**，即可关闭闹钟。
闹钟将会在第二天的同一时间再次鸣响。
如果没有按下**RADIO OFF/ALARM RESET**，则闹钟将连续鸣响60分钟左右，然后自动停止。

要解除闹钟

ALARM A (或B)转至**OFF**。
显示器上的ALARM A（或B）指示消失。

有关断电时闹钟情况的说明
当发生断电时，闹钟将工作至电池耗尽为止。但以下功能有所不同：
- 显示将会消失。
- 当闹钟声音设定为RADIO时，将会自动变为BUZZER。
- 如果在闹钟鸣响期间电源恢复，闹钟将会连续鸣响约60分钟。
- 如果在闹钟蜂鸣情况下没有按下**SNOOZE/ DATE/SLEEP OFF**或**RADIO OFF/ALARM RESET**，则闹钟鸣响约一分钟，暂停，在约五分钟后再次小睡。
  如果闹钟鸣响和停止（1分钟后自动或者通过按下**SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**）五次，在电源中断情况下闹钟将会自动复位。如果电源在闹钟时间后60分钟内恢复，则闹钟将在电源恢复后鸣响30分钟。
- 如果您在闹钟鸣响期间按下**SNOOZE/DATE/ SLEEP OFF**，则小睡时间设定为10分钟。在断电期间，小睡时间不能设定为超过10分钟。
- 如果显示器上出现“🗠”指示，则在断电时闹钟将不会工作。如果“🗠”指示出现，则请更换电池。

设定睡眠定时器

您可以利用内置的睡眠定时器听着收音机入睡，它会在预先设定的时间后自动关闭收音机。

按下**SLEEP**。
收音机打开。您可以将睡眠定时器的时间设定为90、60、30或15分钟。每按下一次，显示改变如下：

OFF ⟶ 90 ⟶ 60 ⟶ 30 ⟶ 15

当显示变为“90”时，发出两声蜂鸣。
收音机将会在您设定的时间内播音，然后关闭。

要在预先设定的时间之前关闭收音机

按下**RADIO OFF/ALARM RESET**或**SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**。

要同时使用睡眠定时器和闹钟

您可以听着收音机入睡，又能在预先设定的时间由收音机或蜂鸣器闹钟将您唤醒。

1. 设定闹钟。（参见“设定闹钟”。）
2. 设定睡眠定时器。（参见“设定睡眠定时器”。）

故障检修

如果本机发生任何问题，请进行以下的简单检查，以确定是否需要进行维修。
如果问题仍然存在，请与附近的Sony经销店联系。

时钟因断电而闪烁“AM 12:00”或“0:00”。
- 电池电量低。更换电池。拆下旧电池，安装新电池。

收音机或蜂鸣器闹钟在预先设定的闹钟时间不鸣响。
- 期望的收音机或蜂鸣器闹钟是否已经开启？（即：ALARM A（或B）指示是否点亮？）

收音机闹钟已经开启，但在预先设定的闹钟时间并无声音响起。
- **VOLUME**有没有调节？

注意事项

- 请按照在“规格”中所指定的电源条件下使用本机。
- 标明工作电压等的铭牌位于本机底部。
- 若要拔下电源插头时，请拿住插头拔下，切勿拉扯电线。
- 即使本机已关闭电源，只要其电源插头仍插在电源插座中，本机就未脱离交流电源。
- 提供足够的空气循环，以防内部发热。不要将本机放置在垫子、毯子等表面或窗帘附近，以免堵塞本机的通风孔。
- 若有任何异物或液体落入或流入本机内，请立刻拔下本机的电源插头，在请有资格的专业人员检查之后方可继续使用。
- 要清洁机身时，请用蘸有少许中性清洁剂的软布擦拭。
- 不要将天线连接到外部天线上。
- 为了降低着火的危险，请不要用报纸、桌布、窗帘等覆盖本机的通风孔。不要在本机上放置点燃的蜡烛。

如果您对本机有任何问题，请与附近的Sony经销店联系。

规格

时间显示
中美洲型号：12小时制
其他国家/地区的型号：24小时制

频率范围

波段	频率
FM	87.5 – 108 MHz
AM	530 – 1 710 kHz

扬声器
直径约6.6 cm，8 Ω

功率输出
150 mW（在10 %谐波失真时）

电源要求
中美洲型号：120 V AC, 60 Hz
其他国家/地区的型号：230 – 240 V AC, 50 Hz
对于备用电源：3 V DC，一节CR2032电池

尺寸
约155 × 82.8 × 151.5 mm（宽/高/深）
含突出部分和控制器

质量
约482 g，包括CR2032电池

设计及规格若有变更，恕不另行通知。